

الباب الرابع

دراسة ميدانية وتحليل البيانات

الفصل الأول : لمحة تاريخية عن معهد "بيت الجنة" ونوجولو سورابايا

أ. تاريخ تأسيس معهد "بيت الجنة" ونوجولو سورابايا

أقام أستاذ بدر طمطامى برنامج درس إضافي اللغة الأجنبية (اللغة العربية واللغة الإنجليزية) في مركورجو في التاريخ ٢٧ سبتمبر ٢٠٠١، وكثير من الطلاب يتبعون هذا البرنامج لأن يستطيع ان يساعد دراستهم في الجامعة، بجانب ذلك، الطلاب يتبعون هذا البرنامج ليس من جامعة حكومية سونان امبيل فقط ولكن من جامعة حكومية سورابايا وجامعة بايانكارا ايضا. يأخذ اسم "بيت الجنة" من المسجد بيت الجنة مركورجو لأن موقع هذا البرنامج قريب من المسجد، واستعمل ذلك الاسم حتى الآن، وفي السنة ٢٠٠٢ ينتقل هذا البرنامج الى الزقاق ٣ لأن بيت المستأجر في مركورجو قد انتهى. في هذا المكان يزيد عدد الطلاب الذين يتبعون البرنامج، ويزيد أستاذ بدر برنامج درس إضافي عن الكمبيوتر، ولكن برنامج درس اضافي في هذا المكان لا يتسع لأن مكانه لم يكفي عندما يتعلمون هناك. ثم ينتقل أيضا في السنة ٢٠٠٨ الى الشارع فابريك كولية في الزقاق زبير رقم ١٥ ونوجولو دائرة القرية جيمور ونوساري سورابايا، وعندما ينتقل الى هذا المكان ينوى أستاذ بدر ليقوم المعهد باسم بيت الجنة ثم يجبر الى جميع الأساتيد وهم موافقون، والأُن بيت الجنة معروف بمعهدده وليس

برنامج درس إضافي، وكان فيها برنامج درس إضافي اللغة الأجنبية ويزيد مدرسة دينية ايضاً.

ب. المواقع الجغرافي

اسم المعهد : بيت الجنة

العنوان : الشارع فابريك كولية، في الزقاق زبير رقم ١٥ ونوجولو

المدينة : سورابايا

تاريخ إقامتها : ٢٠٠١

رقم الهاتف : ٠٨١٣٣١٨١٨٨٧٣/(٠٣١)٧٠٠٧٨٥٤٨ :

ت. تركيب المنظمة للمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا

١. مجلس الرعاية

أ) الأستاذ الدكتور الحاج احمد فيصل الحق الماجستير.

ب) الأستاذ حبيب منان الماجستير.

ت) الأستاذ الحاج سيراج المنير.

ث) الأستاذ فرامونو.

٢. مجلس المربي

أ) الرئيس :الأستاذ بدر طمطامى الماجستير

ب) وكيل الرئيس :الأستاذة هرنيك فرينسيا الماجستير

ت) الكاتب :ايدا لطيفة العمرة الماجستير

٣. الرؤساء الأعضاء

أ) أعضاء المدرسة الدينية :لطفى نور محمودة

ب) أعضاء درس إضافي :هرنيك فرينسيا الماجستير

ت) أعضاء كومبيوتر :امران همزة

ث) أعضاء :احمد جمل الدينالماجستير

٤. منهاج التعليم

أ) المدرسة الدينية

ب) تعليم الكتب السلفي

ت) تدريب كومبيوتر

ث) درس اضافي عن اللغة العربية واللغة الإنجليزية

ج) جماعة ذكر وصلوات

ينبغي للطلاب أن يتبعوا برنامج الذي قد قرّر في المعهد من صلاة الجماعة حتى تعليم الدينية، وأما جدول البرنامج في معهد بيت الجنة فهو فيما يلي^١:

الوحدة (٢)

البرنامج	الأسبوع
----------	---------

^١. الوثائق معهد بيت الجنة

١	صلوات النبي (دباع)
٢	خطابة
٣	خطابة
٤	ختم القرآن

وأما جدول التعليم الديني في معهد بيت الجنة فما يلي :

الوحدة (٣)

اليوم	البرنامج	الوقت
الإثنين	فتح القريب	بعد الصبح
الثلاثاء	اللغة الإنجليزية	بعد الصبح
الأربعاء	اللغة العربية	بعد الصبح
الخميس	تعليم المتعلم	بعد الصبح
الجمعة	نصائح العباد	بعد الصبح

أما التعليم الديني بعد العشاء فما يلي :

الوحدة (٤)

اليوم	البرنامج	الوقت	المعلم
الإثنين	كفاية الأحيار	بعد العشاء	أستاذ مصنف

الثلاثاء	قراءة القرآن	بعد العشاء	أستاذ احمد
الأربعاء	الأخلاق للبنات	بعد العشاء	أستاذ عبد الخليم
الخميس	رياض الصالحين	بعد العشاء	أستاذ بدر
الجمعة	خطابة	بعد العشاء	جميع الطلاب
الاحد	اربعين نووي	بعد العشاء	أستاذ عبد الشكور

ج) أحوال الوسائل المعهد

و أحوال وسائل المعهد و الهياكل الأساسية في المعهد بيت

الجنة ونوجولو سورابايا وقت البحث كما يلي:

للوحة (٥)

الاسم	الجملة	الحال
الغرفة الدراسية	١	جيد
الغرفة للمربي	٢	جيد
الغرفة للطلاب	١٠	جيد

المطبخ	١	جيد
حمام	٢	جيد
مصلى	١	جيد
ادارة	١	جيد

خ) أحوال المدرسين فيه

وتتضمن هذه الدراسة على أن المواد المدرسية هي معلومات أو بيانات عملية التي لا بد للمتعلم أن يدرسها ويطالعها بجد ونشاط لتكون زائدة وزيادة له في اتمام دراسته.

فأما رأي آخر أن للمعلم دورا كبيرا في شأن التعليم وشدة تأثيره في نفس الطلاب في التربية. والمعلم وسيلة بين المتعلم والعلوم والمعارف للمتعلمين في تنمية مواهبهم وبشجعهم على الأعمال النافعة ولتكون عادتهم طيبة. وبمحتت الباحثة أحوال المعلمين في معهد بيت الجنة ونوجولو.

كان المعلمون فيها كثير من حوالي ١٢ معلما بعضهم متخرجون بجامعة سونان امبيل الاسلامية الحكومية سورابايا وجامعة حكومية سورابايا. ويتضح تفصيلهم في اللوحة التالية :

اللوحة (٦)

الخلفية التروية	الاسماء الاساتيد	رقم
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	فيصل حق	١
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	بدر طمطامى	٢
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	احمد مصنف	٣
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	عبد الشكور	٤
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	هرنيك فارينسيا	٥
الجامعة الحكومية سورابايا	أحمد زيني	٦
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا	اسكاندار	٧
الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية	افونى ديتا	٨

	ننحتياس	سورابايا
٩	امبار اروم ولاندارى	الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
١٠	أحمد جمل الدين	الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
١١	عبد الحليم	الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
١٢	بخارى مسلم	الجامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٥) أحوال الطلاب فيه

٣. أما عدد الطلاب الذين سكنوا في معهد بيت الجنة طالبات، و جميعهم من خارج سورابايا ويتعلمون في جامعة حكومية لإسلامية سونان امبيل سورابايا، وتسهيلا لنا في معرفتهم نستطيع أن ننظر الآتية :

اللوحة (٧)

الرقم	الاسم الطالبات	العنوان
١	جميلة نافعة	توبان

٢	زلفا امينة الزهرة	بوجونكورو
٣	فائزة المفعولا	كرسيك
٤	هدايتي رحمة	لامونجان
٥	ديفي نور فية	لامونجان
٦	صالحة الفطرية	لامونجان
٧	فخرية الفؤادة	جومبانج
٨	سيتي نور جنة	جامبي
٩	خير النعمة	لامونجان
١٠	عين اسنانى	موجوكرتو
١١	لية الرشيدة	كرسيك
١٢	سيتي ليلة القمرية	بوجونكورو
١٣	سيتي قمية	بوجونكورو
١٤	فائزة المطمئنة	جمبير
١٥	أنيتا مناظرة	موجوكرتو
١٦	ليلة رمضانى	كرسيك

كرسيك	سيتي نور خيرية	١٧
لامونجان	مفائزة	١٨
مادورا	راضية	١٩
مادورا	عفيفة النور	٢٠
مادورا	رملة الوحيدة	٢١
بوجونكورو	ديانا رستو جاهياتي	٢٢
بوجونكورو	رائفة المزبة	٢٣
مادورا	ليلة الفطرية	٢٤
مادورا	ليلة السعدة	٢٥
لامونجان	هنيك خفيفة	٢٦
بوجونكورو	هنيك مسرورة	٢٧
توبان	فيفي كوسوما ديوي	٢٨
بوجونكورو	سيتي نور رحمة	٢٩
بوجونكورو	نور الهداية	٣٠

د) رؤية والإرسالة المعهد بيت الجنة ونوجلو سورابايا

كان غرض تعليم المعهد بيت الجنة ونوجلو سورابايا يؤخذ من الرؤية

(visi) والإرسالي (misi) أما صورتهمما طما يلي :

١- الرؤية

تحقيق جودة الشخصية الإسلامية المتفوقة في المعرفة

وتكنولوجيا والتقوى الى الله والأخلاق الكريمة.

٢- الإرسالة

١. يوصل المتعلمين أساسيات المعرفة والتكنولوجي.

٢. توفر قدوة الحياة من قدرة عقيدة والأخلاق الكريمة.

٣. تقديم الخدمات لتطوير رغبة والقدرة الطالبات.

الفصل الثاني

عرض البيانات وتحليلها

أ- تطبيق تدريب برامج ترجمة القرآن في إستعاب المفردات بمعهد بيت اللجنة ونوجولو سورابايا.

لمعرفة تأثير برنامج تدريب ترجمة القرآن في إستعاب المفردات بمعهد بيت اللجنة ونوجولو ما أخذت الباحثة طريقة واحدة بل الطرائق المتنوعة وهي الملاحظة، المقابلة، والإختبار وعرضت الباحثة البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي :

١- الملاحظة

قبل عملية التجربة تتناول الباحثة البيانات عن تدريب برامج ترجمة القرآن بمشاهدة احوال الطالبات وعرفت الباحثة أن كثير الطالبات لا يهتمون لأن طريقة التي تدريسها رتابة.

٢- المقابلة

عملية الأسئلة والأجوبة بين الباحثة والمعلم اللغة العربية شفويا. فتستعمل الباحثة هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن طريقة تدريس اللغة العربية و عن المعهد بيت اللجنة.

٣- الوثائق

جمعت الباحثة بهذه الطريقة ما يتعلق بلمحة المعهد بيت الجنو ونوجولو سورابايا مثل جملة الأساتيد واسمائها واحوال المدرسين والدراسين، وجملة الطالبات وغيرها.

٤- الإختبار

أما الإختبار الذي استخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعا بمرتين يعني الإختبار الأول والإختبار النهائي.

وبدأت الباحثة البحث في يوم الأربعاء، ٢٦ مارس ٢٠١٤ وقابلت الباحثة مدرس اللغة العربية الأستاذ بدر طامطمي الماجستير، وحين يدرس الأستاذ بدر طامطامى اللغة العربية كثير من الطلاب لايهتمون به ويأمرهم أن يحفظوا المفردات كل الأسبوع مباشرة بدون كتاب حتى الطلاب يشعر بملل، إذن تريد الباحثة أن تمارس تدريب برامج ترجمة القرآن لتساعد الطلاب في إستعاب المفردات خاصة لفهم القرآن، ثم شرع الباحثة في إعطاء الإختبار القبلى لطلاب في معهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا وعدد الطلاب الذين ثلاثون، ونتيجة هذا الإختبار كما يلي :

الوحدة (٨)

رقم	اسماء الطلبة	رقم الأسئلة	النتيجة

	الاختبار الثاني	الاختبار الأول		
٤٠	٢٠	٢٠	جميلة نافعة	١
٥٠	٢٠	٣٠	زلفا امينة الزهرة	٢
٥٠	٣٠	٢٠	فائزة المفعولا	٣
٦٠	٢٠	٤٠	هدايي رحمة	٤
٦٠	٣٠	٣٠	ديفي نور فية	٥
٥٠	٣٠	٢٠	صالحه الفطرية	٦
٤٠	١٠	٣٠	فخرية الفؤادة	٧
٦٠	٢٠	٤٠	سيتي نور جنة	٨
٦٠	٣٠	٣٠	خير النعمة	٩
٦٠	٢٠	٤٠	عين اسناني	١٠
٤٠	٢٠	٢٠	لية الرشيدة	١١
٦٠	٢٠	٤٠	سيتي ليلة القمرية	١٢
٤٠	٢٠	٢٠	سيتي قمية	١٣

٥٠	٣٠	٢٠	فائزة المطمئنة	١٤
٦٠	٢٠	٤٠	أنيثا مناظرة	١٥
٥٠	٢٠	٣٠	ليلة رمضاني	١٦
٤٠	٢٠	٢٠	سيتي نور خيرية	١٧
٤٠	٢٠	٢٠	مفائزة	١٨
٥٠	٣٠	٢٠	راضية	١٩
٦٠	٢٠	٤٠	عفيفة النور	٢٠
٤٠	٢٠	٢٠	رملة الوحيدة	٢١
٥٠	٣٠	٢٠	ديانا رستو جاهياتي	٢٢
٥٠	٣٠	٢٠	رائفة المزينة	٢٣
٤٠	٢٠	٢٠	ليلة الفطرية	٢٤
٥٠	٢٠	٣٠	ليلة السعدة	٢٥
٥٠	٣٠	٢٠	هنيك خفيفة	٢٦
٥٠	٣٠	٢٠	هنيك مسرورة	٢٧
٥٠	٣٠	٢٠	فيفي كوسوما ديوي	٢٨

٥٠	٢٠	٣٠	٢٩	سیتی نور رحمة
٦٠	٣٠	٣٠	٣٠	نور الهداية
١٥١٠				

اعتمادا من الجدول السابق أن مجموع النتائج من الاختبار القبلي ١٥١٠

و إذا حولنا ذلك برمز المئوية :

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

$$P = \frac{1510}{30} \times 100\%$$

$$P = 50 \%$$

البيان : P = النسبة المئوية

F = تكرار الاجابة

N = عدد المستجيبين

أما التفسير والتعيين بهذا الرمز وهو كما يلي :

جيذا	٩٠ % - ١٠٠ %
مقبولا	٧٠ % - ٨٩ %
ناقصا	٥٠ % - ٦٩ %
قيحا	٠ % - ٤٩ %

ونتيجة تلك النسبة المئوية تدل على أن النتيجة من الاختبار القبلي ٥٠ %، و بالنسبة إلى جدول المعايير أن ذلك ناقص. و بالجملة نستطيع أن نستنتج أن الطلبة غير مألوفين بالمفردات المختبرة عنها.

وفي الأربعاء، ٩ ابريل و١٦ مايو و٢٣ مايو ٢٠١٤، أخذت الباحثة في إعطاء العلاج وكانت برامج تدريب ترجمة القرآن مكتوبة في كتب يعنى من الجزء الأول حتى الجزء الثلاثين، ووجدت فيها علامة التدريس لتسهيل المعلم في التعليم ولكي ينال الطلاب مقصد كل الأجزاء في الدراسة. فأما علامة ذلك كما يلي :

١. أن يعطى المثال أولاً
٢. أن يتابع الطلاب المعلم
٣. أن يقرأ المعلم والطلاب معا
٤. أن يختبر المعلم الطلاب واحدا فواحدا
٥. أن يقرأ المواد التي قد درسها الطلاب مرارا حتى صاروا مستطعين.

وفي الأربعاء، ٧ مايو أخذت الباحثة في إعطاء الاختبار البعدى ونتيجة

هذا الاختبار كما يلي :

النتيجة	رقم الأسئلة		رقم الأسماء الطلبة	رقم
	الاختبار الثاني	الاختبار الأول		

٩٠	٤٠	٥٠	جميلة نافعة	١
٧٠	٣٠	٤٠	زلفا امينة الزهرة	٢
٧٠	٣٠	٤٠	فائزة المفعولا	٣
٧٠	٤٠	٣٠	هدائتي رحمة	٤
٦٠	٤٠	٢٠	ديفي نور فية	٥
٧٠	٤٠	٣٠	صالحه الفطرية	٦
٦٠	٣٠	٣٠	فخرية الفؤادة	٧
٩٠	٥٠	٤٠	سيتي نور جنة	٨
٦٠	٣٠	٣٠	خير النعمة	٩
٧٠	٤٠	٣٠	عين اسناني	١٠
٧٠	٤٠	٣٠	لية الرشيدة	١١
٦٠	٤٠	٢٠	سيتيليلة القمرية	١٢
٧٠	٤٠	٣٠	سيتي قمية	١٣
٦٠	٢٠	٤٠	فائزة المطمئنة	١٤
٧٠	٤٠	٣٠	أنيثا مناظرة	١٥

٩٠	٥٠	٤٠	ليلة رمضان	١٦
٦٠	٤٠	٢٠	سیتی نور خیریه	١٧
٧٠	٣٠	٤٠	مفائزہ	١٨
٨٠	٥٠	٣٠	راضیه	١٩
٩٠	٥٠	٤٠	عفیفة النور	٢٠
٧٠	٤٠	٣٠	رملہ الوحیدة	٢١
٦٠	٤٠	٢٠	دیانارستو جاهیاتى	٢٢
٦٠	٣٠	٣٠	رائفة المزیه	٢٣
٨٠	٤٠	٤٠	ليلة الفطرية	٢٤
٦٠	٣٠	٣٠	ليلة السعدة	٢٥
٩٠	٥٠	٤٠	هنیک خفیفه	٢٦
٦٠	٤٠	٢٠	هنیک مسروره	٢٧
٧٠	٣٠	٤٠	فیفی کوسوما دیوی	٢٨
٨٠	٥٠	٣٠	سیتی نور رحمہ	٢٩

٧٠	٣٠	٤٠	نور الهداية	٣٠
٢١٣٠				

اعتمادا من الجدول السابق أن مجموع النتائج من الاختبار البعدى
٢١٣٠ و إذا حولنا ذلك برمز المئوية :

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

$$P = \frac{2130}{30} \times 100 \%$$

$$P = 71 \%$$

البيان : P = النسبة المئوية

F = تكرار الاجابة

N = عدد المستجيبين

أما التفسير والتعيين بهذا الرمز وهى كما يلي :

جيذا	٩٠ % - ١٠٠ %
مقبولا	٧٠ % - ٨٩ %
ناقصا	٥٠ % - ٦٩ %
قبيحا	٠ % - ٤٩ %

والحاصل من تلك النسبة المئوية يدل على أن الحاصل من الاختبار القبلي ٧١ % و بالنسبة إلى جدول المعايير أن ذلك مقبولاً. و نستطيع أن نستنتج من ذلك أن الطلبة بعد تدريبهم ببرامج تدريب ترجمة القرآن مألوفين بالمفردات المختبرة عنها.

ب- تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا

لمعرفة تأثير برامج تدريب ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا فقدمت الباحثة أولاً، المقارنة بين الطلاب قبل استعمال تدريب برامج ترجمة القرآن وبعد استعمالها.

ولمعرفة نتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية (H_0) مقبول أم لا؟ وإذا لم يوجد الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة. وبالعكس إذا هناك فرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة.

إذا كان (H_0) مقبولة ف (H_a) مردودة، وكذلك إذا كان مردودة (H_0)

ف (H_a) مقبولة.

وأما النتيجة الأخيرة (بعدها) فتدل على أن الفرضية البديلة (H_a) مقبولة

هذا بمعنى أن تأثير برامج تدريب ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت

الجنة ونوجولو سورابايا موجود. ولمعرفة هذه الفروض، استخدمت الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز "t-Test" فيما يلي:

$$\begin{aligned} \text{Md} &= \text{المتوسط من الفرق الاختبار القبلي والبعدي} \\ \text{xd} &= \text{الانحراف من كل موضوع (d-Md)} \\ \sum x^2 d &= \text{الانحرافات التربيعية} \\ N &= \text{مجموع العينة} \\ \text{d.b} &= \text{المحددات } N-1 \end{aligned}$$

لتعرف هذه نتائج من كل خطوات السابقة استخدمت الباحثة برمجيات SPSS، لأن في SPSS يملك التفوق في تحليل البيانات وطريقته شريفة ومضبوط. أما نتيجة الطالبات اللاتي يكوّن عينة في هذا البحث فعرضت في اللوحة التالية:

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair ١ SebelumMenggunakanProgram	٥٠.٣٣	٣٠	٧.٦٤٩	١.٣٩٦

Paired Samples Test

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	90% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Sebelum Menggunakan Program	-			-	-	-		...
Sesudah Menggunakan Program	٢٠٠.٦	١٣.١١٣	٢.٣٩٤	٢٥.٥	١٥.٧٧	٨.٦٣	٢٩	٠

تأويل بيانات مُخرَجة باستعمال برنامج SPSS :

- ١- الفرضية الصفرية (Ho) : لا يوجد تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا.
- ٢- الفرضية البديلية (Ha) : يوجد تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا.
- ٣- وردت الباحثة النتيجة في اللوحة Paired Samples Statistics كما يلي:

- المتوسط من الاختبار الأول = ٥٠.٣٣

- المتوسط من الاختبار النهائي = ٧١.٠٠

- انحراف النتيجة الأول = ٧.٦٤٩

- انحراف النتيجة النهائي = ١٠.٦١٩
- Standart Error الأول = ١.٣٩٦
- Standart Error النهائي = ١.٩٣٩

٤- في اللوحة Paired Samples Correlations تحتوى على قيمة العلاقة قبل تطبيق و بعده

(٥٠ ٠.٠٠) . و هذه الحالة تدل على علاقة مهمة في تدريب برامج ترجمة القرآن في معهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا.

٥- وردت اللوحة Paired Samples Test :

- قيمة الإختبار t (T test) = ٨.٦٣٢
- قيمة t table = ٢.٠٤٨
- Sig. (٢-tailed) = ٠,٠٠٠

إذا كانت قيمة الإختبار t (T test) أكثر من قيمة t-table

و هو (٨.٦٣٢ > ٢.٠٤٨)

بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة و الفرضية البديلية (Ha) مقبولة. و إذا كانت قيمة Sig. (٢-tailed) أقل من ٠,٠٢٥ (٠,٠٠٥ < ٠,٠٠٠)، بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة و الفرضية البديلية (Ha) مقبولة.

٦- الخلاصة : يوجد تأثير تدريب برامج ترجمة القرآن في إستيعاب المفردات بمعهد بيت الجنة ونوجولو سورابايا.